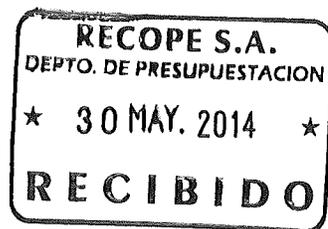


**REFINADORA COSTARRICENSE  
DE PETRÓLEO, S.A.  
(RECOPE)**

*Informe de atestiguamiento razonable independiente sobre nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas*

*31 de diciembre de 2013*





**KPMG, S. A.**  
Edificio KPMG  
Boulevard Multiplaza  
San Rafael de Escazú, Costa Rica

Teléfono (506) 2201-4100  
Fax (506) 2201-4131  
Internet [www.kpmg.co.cr](http://www.kpmg.co.cr)

Informe de atestiguamiento razonable independiente de la Refinadora Costarricense de Petróleo, S.A. sobre el nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas

A la Junta Directiva de la Refinadora Costarricense de Petróleo, S.A. y  
a la Contraloría General de la República

Hemos sido contratados por la Administración de la Refinadora Costarricense de Petróleo, S.A. (en adelante RECOPE) para reportar, al 31 de diciembre de 2013 y por el año terminado en esa fecha, sobre el nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas, emitidas el 26 de marzo de 2012 y sobre la declaración razonable siguiente emitida por la Administración de RECOPE e incluida en el Anexo I, en la forma de una conclusión independiente de seguridad razonable, acerca de si el nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y el resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas es, en todos sus aspectos importantes, razonable.

***Declaración de la Administración***

La Administración de RECOPE, declara razonablemente: que cumple con el nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, la normativa técnica y jurídica aplicable y el resultado informado, al 31 de diciembre de 2013 y por el año terminado en esa fecha es razonable. Los aspectos establecidos en la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas comprenden lo siguiente:

1. Aspectos Generales
2. Normas sobre el marco general del Subsistema de Presupuesto Institucional
3. Normas sobre el marco general del Proceso Presupuestario
4. Normas relativas a las fases del Proceso Presupuestario
5. Manejo de la información del subsistema de presupuesto institucional y la comunicación a la Contraloría General de información con acceso restringido
6. Aspectos de relevancia relacionados con el presupuesto y el proceso presupuestario de los contratos de fideicomisos suscritos con fondos públicos
7. Requerimientos de información adicional
8. Sobre la extinción de una institución pública

### ***La responsabilidad de la Institución***

La Administración de RECOPE es responsable de que la declaración razonable del nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y de la razonabilidad del resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas, está libre de errores significativos. Asimismo es responsable de la preparación de la declaración razonable y de las aseveraciones que se acompañan en el **Anexo I**.

Esta responsabilidad incluye diseñar, implementar y mantener el control interno relevante para la operación eficaz de aquellos aspectos contemplados en la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas; desarrollar esos aspectos mencionados de tal forma, que le permitan asegurarse que RECOPE cumple con sus políticas y reglamentos; diseñar, implementar y aplicar de forma efectiva los controles para alcanzar los objetivos de control establecidos; seleccionar y aplicar políticas; realizar juicios y estimaciones que sean razonables en las circunstancias y mantener registros adecuados en relación con el nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas.

La Administración de RECOPE es responsable de prevenir y detectar fraude y de identificar y asegurarse que cumple con las leyes y los reglamentos que se aplican a sus actividades. También es responsable de asegurarse de que el personal que participa en la declaración razonable del nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas, está debidamente capacitado, los sistemas están debidamente actualizados y los cambios en el proceso de información abarcan todos los sitios operativos significativos.

### ***Nuestra responsabilidad***

Nuestra responsabilidad consiste en efectuar una auditoría externa de calidad (cumplimiento) con el propósito de valorar el nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas y reportar sobre la misma en la forma de una conclusión de atestiguamiento razonable independiente con base en la evidencia obtenida. Efectuamos nuestro trabajo de conformidad con la Norma Internacional de Trabajos de Atestiguamiento (NITA) 3000, "*Trabajos para Atestiguar distintos de auditorías o revisiones de información financiera histórica*", emitida por el Consejo de Normas Internacionales de Auditoría y de Atestiguamiento (IAASB, por sus siglas en inglés). Esa norma requiere que cumplamos con requisitos éticos, incluidos requisitos de independencia y que planifiquemos y realicemos procedimientos para obtener una seguridad razonable acerca del nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas.

Los procedimientos seleccionados dependen de nuestro criterio, incluida la evaluación de los riesgos de errores significativos del nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas.

Al realizar esas evaluaciones de riesgo, consideramos el control interno relevante, con el propósito de diseñar procedimientos de atestiguamiento que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una conclusión sobre la efectividad del control interno de RECOPE. La seguridad razonable es menos que la seguridad absoluta.

El objetivo de este informe no es emitir una opinión de auditoría de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría, por lo que no expresamos una opinión sobre la información financiera al y por el año terminado el 31 de diciembre de 2013.

### ***Criterio***

El criterio aplicado en este trabajo fue valorar el nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado, señalados por la Administración en el **Anexo I**, que se encuentran contemplados en la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas y que están relacionados con aquellos aspectos que establecen que RECOPE debe contar con un proceso adecuado de liquidación presupuestaria.

### ***Conclusión***

Nuestra conclusión ha sido formada sobre la base de los asuntos incluidos en este informe y está sujeta a ellos.

Consideramos que la evidencia que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra conclusión.

### ***Opinión***

En nuestra opinión, el nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y el resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas, son razonables, en todos sus aspectos importantes, al 31 de diciembre de 2013 y por el año terminado en esa fecha.

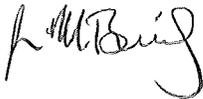
De acuerdo con los términos de nuestro trabajo, este informe de atestiguamiento razonable independiente, sobre el nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas, ha sido preparado únicamente para el uso de la Administración de RECOPE y la Contraloría General de la República, únicamente en relación con el cumplimiento de esas Normas y no para ningún otro propósito ni contexto.

La evaluación del nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado, ha sido realizada con base en lo establecido en la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas. Estos criterios son relevantes únicamente para cumplir con tales Normas y no deberán considerarse adecuados para ninguna otra parte ni en ningún otro contexto.

***Restricción del uso de nuestro informe***

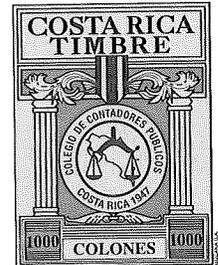
Nuestro informe no deberá ser considerado apto para ser utilizado o mencionado por alguna parte que desee adquirir derechos frente a nosotros, salvo RECOPE y la Contraloría General de la República para cualquier propósito o contexto. Cualquier parte, salvo RECOPE y la Contraloría General de la República, que obtenga acceso a nuestro informe o a una copia del informe y decida mencionar nuestro informe (o una parte del informe) lo hará bajo su propio riesgo. Dentro del alcance máximo permitido por ley, no aceptamos ni asumimos responsabilidad alguna y negamos cualquier obligación frente a terceros, salvo RECOPE y la Contraloría General de la República, en relación con el trabajo efectuado, con el presente informe de atestiguamiento razonable independiente o con las conclusiones emitidas.

Liberamos nuestro informe a la institución y la Contraloría General de la República en el entendido de que no podrá copiarse, referirse ni revelarse una parte o la totalidad del informe, excepto para los efectos internos de RECOPE, sin nuestro consentimiento previo y por escrito.



29 de mayo de 2014

San José, Costa Rica  
José Mariano Bermúdez  
Miembro No.6332  
Póliza No. 0116-FIG-7  
Vence el 30/09/2014



Timbre de ¢1.000 de Ley No. 6663  
adherido y cancelado en el original

## ANEXO I

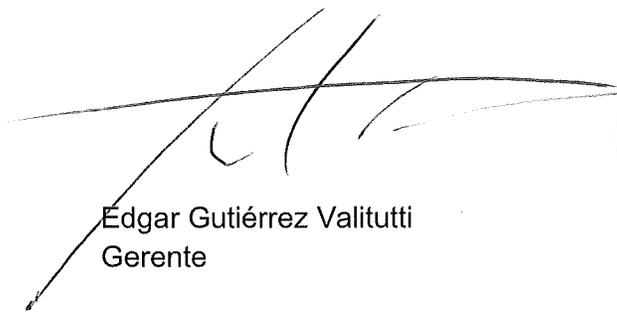
29 de mayo de 2014

Declaración razonable de la Refinadora Costarricense de Petróleo, S.A. sobre el nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y sobre la razonabilidad del resultado informado de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas

La Administración de la Refinadora Costarricense de Petróleo, S.A. (en adelante, RECOPE) declara razonablemente: que el nivel de observancia de las políticas y metodologías internas establecidas, el cumplimiento de la normativa técnica y jurídica aplicable y el resultado informado, de conformidad con la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas, son satisfactorios al 31 de diciembre de 2013 y por el año terminado en esa fecha.

Los aspectos establecidos en la Resolución de la Contraloría General de la República R-DC-24-2012 y sus reformas comprenden los siguientes:

1. Aspectos Generales
2. Normas sobre el marco general del Subsistema de Presupuesto Institucional
3. Normas sobre el marco general del Proceso Presupuestario
4. Normas relativas a las fases del Proceso Presupuestario
5. Manejo de la información del subsistema de presupuesto institucional y la comunicación a la Contraloría General de información con acceso restringido
6. Aspectos de relevancia relacionados con el presupuesto y el proceso presupuestario de los contratos de fideicomisos suscritos con fondos públicos
7. Requerimientos de información adicional
8. Sobre la extinción de una institución pública

  
Edgar Gutiérrez Valitutti  
Gerente

